

määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires (EÜT L 257, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 15) artikli 7 ja nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 rakendamise kord 1408/71 (EÜT L 74, lk 1), artikli 10 tõlgendamine — Mõiste „perehüvitis” — Sellise siseriikliku õigusnormi lubatavus, mis näeb iga ülalpeetava lapse suhtes ette maksuvaba tuluna käsitatava perehüvitise nende töötajatele, kes töötavad muu liikmesriigi territooriumil — Võrdne kohtlemine — Perehüvitise maksmise peatamine riigis, kus isik töötab, kuni selle hüvitise summa väärtuseni, mis on ette nähtud elukohaliikmesriigi õigusnormides — Kattumise vältimise normid

Resolutsioon

Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 muudetud ja ajakohastatud redaktsioonis, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. aprilli 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 647/2005, artikli 1 punkti u alapunkti i ja artikli 4 lõike 1 punkti h tuleb tõlgendada nii, et selline abi nagu lapsesõna, mis on kehtestatud lapsesõna käsitleva 21. detsembri 2007. aasta seadusega, kujutab endast selle määruse tähenduses perehüvitist.

(¹) ELT C 200, 7.7.2012.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. oktoobri 2013. aasta otsus (Administrativen sad Sofia-grad eelotsusetaotlus — Bulgaaria) — Stoilov i Ko EOOD versus Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

(Kohtuasi C-180/12) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Põhikohtuasjas käsitletava otsuse õigusliku aluse äralangemine — Esitatud küsimuste asjassepuutumatus — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2013/C 367/17)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen sad Sofia-grad

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Stoilov i Ko EOOD

Vastustaja: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

Ese

Eelotsusetaotlus — Administrativen sad Sofia-grad — Komisjoni 19. septembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1031/2008, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 291, lk 1) ja nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307) ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 lõike 2 punkti a ja artiklit 47 tõlgendamine — Kaupade tariifne klassifitseerimine — Kauba klassifitseerimine (ruloode valmistamise materjal) kombineeritud nomenklatuuri koodi 5407 61 30 alla temaomaduste alusel kui „riie” või klassifitseerimine koodi 6303 92 10 alla vastavalt selle ainsale kasutusotstarbele „ruloode valmistamiseks” — Riiklike nõuete sissenõudmise otsus, millega kohustatakse tollilabori ekspertiisi järelduste põhjal maksta täiendavalt tolli- ja käibemaksu — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte, võttes arvesse tollideklaratsiooni esitamise ajal esinenud asjaolusid

Resolutsioon

Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaaria) esitatud küsimustele ei ole vaja vastata.

(¹) ELT C 194, 30.6.2012.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. oktoobri 2013. aasta otsus (Finanzgericht Düsseldorf — Saksamaa eelotsusetaotlus) — Yvon Welte versus Finanzamt Velbert

(Kohtuasi C-181/12) (¹)

(Kapitali vaba liikumine — EÜ artiklid 56–58 — Pärandimaks — Kolmanda riigi residendist pärandaja ja pärija — Pärandvara — Liikmesriigis asuv kinnisasi — Õigus teha maksustatavast summast mahaarvamisi — Residentide ja mitteresidentide erinev kohtlemine)

(2013/C 367/18)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Düsseldorf

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Yvon Welte

Vastustaja: Finanzamt Velbert

Ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Düsseldorf — ETL artiklite 63 ja 65 tõlgendamine — Pärandimaksu puudutavad liikmesriigi õigusnormid, mis näevad kinnisasja pärimisel ette maksuvaba summa 2 000 euro ulatuses, kui pärandaja ja pärija elukoht on kolmandas riigis, samas kui pärandaja või pärija elukoha korral asjaomases liikmesriigis kohaldatakse maksuvaba summat 500 000 euro ulatuses

Resolutsioon

EÜ artikleid 56 ja 58 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus liikmesriigi pärandimaksu arvutamist reguleerivad õigusnormid, mis näevad ette, et selle riigi territooriumil asuva kinnisasja pärimise korral, kui — nagu põhikohtuasja asjaoludel — pärandaja ja pärimise teel omandaja elasid surma hetkel niisuguses kolmandas riigis nagu Šveitsi Konföderatsioon, on maksustatavast summast tehtav mahaarvamine väiksem kui mahaarvamine, mida oleks kohaldatud siis, kui vähemalt üks asjassepuutuvatest isikutest oleks samal ajal elanud nimetatud liikmesriigis.

(¹) ELT C 174, 16.6.2012.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. oktoobri 2013. aasta otsus (Hof van Cassatie van België eelotsusetaotlus — Belgia) — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV versus Navigation Maritime Bulgare

(Kohtuasi C-184/12) (¹)

(Rooma konventsioon lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse kohta — Artikkel 3 ja artikli 7 lõige 2 — Poolte valikuvabadus — Piirid — Imperatiivsed sätted — Direktiiv 86/653/EMÜ — Füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevad kaubandusagendid — Kaupade müügi- või ostulepingud — Agendilepingu rikkumine käsundiandja poolt — Direktiivis sätestatud miinimumnõuetest kõrgemat kaitset tagavad ja teenuste osutamise lepingute raames kaubandusagente kaitsvad siseriiklikud õigusnormid)

(2013/C 367/19)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hof van Cassatie van België

Põhikohtuasja pooled

Hageja: United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV

Kostja: Navigation Maritime Bulgare

Ese

Eelotsusetaotlus — Hof van Cassatie van België — 19. juunil 1980. aastal Roomas allkirjutamiseks avatud lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse konventsiooni (EÜT 1980, L 266, lk 1; eestikeelne versioon ELT C 169, 8.7.2005, lk 10) artikli 3 ja artikli 7 lõike 2 ning nõukogu 18. detsembri 1986. aasta direktiivi 86/653 füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevate kaubandusagentide tegevust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 382, lk 17; ELT eriväljaanne 06/01, lk 177) tõlgendamine — Poolte vabadus valida kohaldatav õigus — Piirid — Kaubandusagendi leping — Lepingutingimus, mis määrab kohaldatavaks käsundiandja asukohariigi õiguse — Pöördumine kaubandusagendi asukoha järgsesse kohtusse.

Resolutsioon

Roomas 19. juunil 1980 allkirjastamiseks avatud lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse konventsiooni artiklit 3 ja artikli 7 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et Euroopa Liidu liikmesriigi seaduse, milles on sätestatud direktiivis 86/653 ette nähtud minimaalne kaitse ja mille pooled on valinud kaubandusagendilepingule kohaldatavaks õiguseks, võib teises liikmesriigis asuv asja lahendav kohus kohaldamata jätta, eelistades *lex fori* põhjendusel, et selle liikmesriigi füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevate kaubandusagentide olukorda reguleerivad õigusnormid on kohustuslikku laadi, üksnes siis, kui asja lahendav kohus teeb üksikasjalikult kindlaks, et selle direktiivi ülevõtmise raames pidas kohtu asukohariigi seadusandja kõnealuse õiguskorra raames äärmiselt oluliseks anda kaubandusagendile suurema kaitse kui kõnealuse direktiiviga ette nähtud kaitse, võttes seejuures arvesse nende imperatiivsete sätete olemust ja eesmärki.

(¹) ELT C 200, 7.7.2012.

Euroopa Kohtu (teine koda) 17. oktoobri 2013. aasta otsus (Högsta domstolen — Rootsi eelotsusetaotlus) — Billerud Karlsborg AB, Billerud Skärblacka AB versus Naturvårdsverket

(Kohtuasi C-203/12) (¹)

(Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Trahv ülemääraste heitkoguste eest — Mõiste „ülemäärased heitkogused” — Direktiivis ette nähtud tähtaegade jooksul eelnenud aasta heitkoguste vastavate kvootide tagastamise kohustuse rikkumisega samastamine — Tagastamata kvootide tegeliku omamise korral vabastava asjaolu puudumine, välja arvatud vääramatu jõud — Võimatus trahvi muuta — Proportsionaalsus)

(2013/C 367/20)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Högsta domstolen